

# 1 Timoteo

## *Paulo Timoteore joarocaha*

<sup>1-2</sup> Yuhũ Paulo ahrire mũhũre Timoteore joarocaja. Cohamacũ marine pichacapũ wahaborinare yũhdoriro jira. Jesucristo yare buhe dutiro to cũriro jija yũhũ. To Ручуро, to Macũno Jesu mehne ti dutiriro seheta ti cũriro jija yũhũ. Jesuta marine yũhdora. ã jina marine to yũhdohtore masina, tíre cohtaja mari. Mũhũre Timoteore Jesu yare buhei. Yũ ã ni buhechũ tũhocũ Jesure wacũ tua dũcare mũhũ. ã jicũ mũhũ potocãta yũ macũ yoaro sehe jicũta nina. Cohamacũ mari Ручũ mehne, mari pũhtoro Jesucristo mehne mũhũre noa dutija. ã yoa mũhũre cahĩa, pja ñũa ti yoadohoa mehne noano jiga mũhũ.

## *Paulo mahñoa buheare buhe dutieraha*

<sup>3</sup> Sohõ jiri pjare Macedonia yahrapũ wahacũ mũhũre Efesoĩ cũ yũhdũ wahcãĩ. Tóĩ cãina ti ya buheare mahñoa buheare buheina jire. Tí buheare mũ buhe dutierahtiro cjihtore cũĩ yũhũ mũhũre.

<sup>4</sup> Tina ti mũ sũro ã buhemacanocahna. ã yoa ti coyea panopũ macaina cjiri ti mũ sũro ti buherire ã buherucura. Tí buhea mehne paina mehne cahma sayorucura. Cohamacũ marine to dutirire noano yoachũ yoaerara tina ã buhea. Cohamacũ ya sehere yoana tirore wacũ tuaja. ã jicũ ti mũ sũro ti buherire buhe dutierahtiro cjihtore cũĩ mũhũre.

5 ã cūi m̄h̄are Jesu yaina painare ti cahĩhti cjihtire. Ñaa buhiri mariea mehne, noaa wacūa mehne, potocã Cohamac̄ure wacū tuaa mehne painare ti cahĩhti cjihtire ã cūi m̄h̄are. 6 Cãina ahri noaa buheare cohã tuhs̄u paye buhea sehere cahmana tjoa. ã ti cahmach̄u, tí buhea sehere ti cahma sayoch̄u tó wahaerara. Tí buheare ti cahma sayoa yaba cjihti jierara. 7 Tina Cohamac̄u dutiare buheina ji duamana. ã buhe duapahta tí buheare tina ti basi noano masierara. Tí buheare masiina yoaro sehe buhepahta tí buheare ne masierara tina.

8 Cohamac̄u dutiare Moise cjiro marine to cūri cjiire quih̄no mari buhech̄u noaa dutia jira. Tíre mari noano masija. 9-10 Tí dutiare buhena ahrire masino cahmana: Tí dutia noaare yoainare ti buhehti cjihti jierara. Ahrina sehere ti buhehti cjihti jira. P̄h̄toare cohã duainare, dutiare ȳhd̄ur̄cainare, ñaa dihtare yoainare, ñano buhiri tiinare, Cohamac̄ure ño payoerainare, Cohamac̄u yare cahmaerainare, ti p̄c̄s̄umare wajãinare, ti p̄cosãnumia c̄h̄ure wajãinare, paina masare wajãinare, numia mehne ñano yoainare, m̄aa mehne ñano yoaa numiare, cahma numia mehne ti ñano yoariro seheta m̄aa sahsero o numia sahsero jipahta ti p̄jac̄ri mehne ñano yoainare, masa pohnare paina c̄h̄ure duhti yacainare, mah̄noinare, painare mah̄noa mehne yahusãinare Cohamac̄u dutia Moise cjiro marine to cūri cjiire sehe tina buhehti cjihti jira. ã yoa paina jip̄ihtinare noaa buheare ȳhd̄ur̄cainare buhehti cjihti jira Cohamac̄u to dutia. 11 Tí buhea noaa

buhea sehe noariro Cohamacu to ya buheata jira. Tí buhea sehere yuhure Cohamacu buhe dutire.

*Cohamacu Paulore to pja ñhare yahuha tiro*

<sup>12</sup> Ñ yu buhechu Jesucristo mari puhtoro yuhure tuaare waro yuhure yoadohora. “Paulo noano buherohca yu yare”, ni tuhature Jesu yuhure. Ñ jiro yuhure besero tirore yoadohohtiro cjihtore cūre yuhure. To ã yoachu “Noana”, nija yuhu tirore. <sup>13</sup> Tó panopure Cristore yu ñano durucupachuta, to yainare ñano yu yoapachuta, tiro yuhure beseri jire. Tirore masierasinicu tirore ñano yoacu “Ñano yoai nica yuhu”, ni tuhotuercu. Yu ã masierasinicu ñano tiro pja ñare yuhure. <sup>14</sup> Ñ pja ñano, Cohamacu mari puhtoro yuhure tuaro cahño, noano yoare yuhure. Ñ yoa Cristo Jesure wacū tuachu yoare yuhure tiro. Ñ yoaro painare cahñicu yoare yuhure Cohamacu.

<sup>15</sup> Yuhu sehe paina yuhdoro ñaa yuhduariro jimai. Ñaina mari jipachuta Jesucristo ahri yahpapu tari jire ñainare pichacapu wahaborinare yuhdohtiro cjihto. Tí potocã tjira. To ã jiriro jichu jipihtina tíre masijaro. <sup>16</sup> Ñaa yuhduariro yu jipachuta tiro yuhure pja ñare. Ñ pja ñano Jesucristo suaro marieno yuhure to noano yoarire masichu yoaro nire painare baharo tirore wacū tuahtinare masichu yoaro taro. Ñ wacū tuahtina manopu ã jirucuahca. <sup>17</sup> Cohamacu jipihtia dachoripe masa bui puhtoro jira. Tiro ne yariaerara. Mari mehne to jipachuta tirore ñeraja mari. Tiro dihta Cohamacu waro jira. “Potocãta noariro, tuariro jira

tiro”, nijihna tirore. Jipihtia dachoripe tirore ño payojihna. Āta yoajihna.

<sup>18</sup> Timoteo, y<sub>u</sub> mac<sub>u</sub> yoaro sehe jira m<sub>u</sub>h<sub>u</sub>. Ā jic<sub>u</sub> mip<sub>u</sub>re ahrire m<sub>u</sub>h<sub>u</sub>re dutija: Mari coyea Jesu yaina Cohamac<sub>u</sub> yare yahu m<sub>u</sub>htaina baharo m<sub>u</sub> yoah<sub>u</sub>tire ti ni m<sub>u</sub>htariro seheta m<sub>u</sub>h<sub>u</sub>re dutija. Cristo yare noano yahurucuga. Ā yoa ñano y<sub>u</sub>hd<sub>u</sub>paihta tirore wac<sub>u</sub> tua duhui t<sub>u</sub>giga m<sub>u</sub>h<sub>u</sub>. Tuhs<sub>u</sub>, to yare quih<sub>o</sub>no buherainare poto yahuga duhuro marieno. <sup>19</sup> Jesure ā wac<sub>u</sub> tuarucuga. Ñaa buhiri marieriro jiga. Noaa dihtare yoaga. Cāina t<sub>u</sub>re yoaeraa Jesu yare coh<sub>ā</sub>na. Ā coh<sub>ā</sub> tirore wac<sub>u</sub> tua duhure. <sup>20</sup> Āta yoare Himeneo, Alejandro mehne. “Wat<sub>u</sub>ño to cahmano seheta yoawahno-jaro m<sub>u</sub>sare”, ni c<sub>u</sub>i tinare, ñano Cohamac<sub>u</sub>re ti durucu namoerahto sehe.

## 2

### *Cohamac<sub>u</sub>re sini payoare yahuha Paulo*

<sup>1</sup> Mip<sub>u</sub>re õ sehe ni dutija m<sub>u</sub>sare. Ahri wiho waro jierara: Jipihtina ya c<sub>u</sub>jihtire Cohamac<sub>u</sub>re sini payoga. Ā sini payona “Noana. Wahcheja”, niga Cohamac<sub>u</sub>re. <sup>2</sup> Puhtoa, paina masa bui dutiina c<sub>u</sub>h<sub>u</sub> ti ya c<sub>u</sub>jihti c<sub>u</sub>h<sub>u</sub>re Cohamac<sub>u</sub>re sini payoga, cahmачeno marieno Cohamac<sub>u</sub>re ño payoina mari noano jihto c<sub>u</sub>jihtore. Ā sini payona mari Cohamac<sub>u</sub> cahmaare, quih<sub>o</sub>no yoaina noano ji masija. <sup>3-4</sup> Tó sehe paina ya c<sub>u</sub>jihtire mari sini payoch<sub>u</sub> noa nina. T<sub>u</sub>re mari yoach<sub>u</sub> ñano Cohamac<sub>u</sub> marine y<sub>u</sub>hd<sub>u</sub>ohtiro sehe marine noano ñ<sub>u</sub> jicoara. Jipihtina pichacap<sub>u</sub> wahaborinare to y<sub>u</sub>hdoina jich<sub>u</sub> cahmana Cohamac<sub>u</sub>. Ā yoa

noaa buheare ti masich<sub>u</sub> cahmana tiro. Ñ jiro paina ya cjihtire mari sini payoch<sub>u</sub> wahchera tiro. <sup>5</sup> Cãirota jira Cohamac<sub>u</sub>. Ñ yoa Cohamac<sub>u</sub>re mari ñ<sub>u</sub> tuhtich<sub>u</sub> Cohamac<sub>u</sub> cãh<sub>u</sub> marine to ñ<sub>u</sub> tuhtich<sub>u</sub> bosariro cãirota jira. Tiro mas<sub>u</sub>nota jiro, Jesucristota jira. <sup>6</sup> Wapamonore waparo seheta jipihitina ti ñ<sub>aa</sub> yoari buhirire yariari jire tiro. Cohamac<sub>u</sub> to quihõri pjai tíre masare masich<sub>u</sub> yoari jire. <sup>7</sup> Tíre yahuhtiro cjihtore, Jesu to cũhtiro cjihtore tiro yãh<sub>u</sub>re beseri jire. Judio masa jierainare Jesure wacũ tuaare, noaa buheare buhehtiro cjihtore beseri jire yãh<sub>u</sub>re. Potocãta m<sub>u</sub>sare yahui nija yãh<sub>u</sub>. Mahñ<sub>u</sub>oeraja.

<sup>8</sup> Cohamac<sub>u</sub> yare noano yoaina jipihtiro macaina sehe Cohamac<sub>u</sub>re ti sinich<sub>u</sub> cahmaja. Ñ yoa tina suaro marieno, cahma sayoro marieno tiro mehne ti durucuch<sub>u</sub> cahmaja. <sup>9</sup> Ñ yoa, numia sehere carera numia yoaro seheta ti suhti tiina jich<sub>u</sub> cahmaja. Ñ jia soro bajua pjoari ti pjoarire yoaea tjijaro. Uru dari b<sub>u</sub>saa darire perla yapari dari cãh<sub>u</sub>re b<sub>u</sub>saea tjijaro tí numia painare “Goa pjach<sub>u</sub> yoari”, nia. Ñ yoa wapa b<sub>u</sub>j<sub>u</sub>a suhtire sãaea tjijaro tina Jesu ya numia. Painare goa pjach<sub>u</sub> yoaa numia jiea tjijaro. <sup>10</sup> Ñ yoa tí numia noaa sehere yoajaro. Ñ<sub>ta</sub> yoaro cahmana “Cohamac<sub>u</sub> ya numia jija”, nia numiare. <sup>11</sup> Dihta marieno ñ<sub>o</sub> payoa mehne buheare tãhojaro tí numia. <sup>12-14</sup> Ñ jia numia m<sub>u</sub>are buhea tjijaro. Ñ yoa m<sub>u</sub>are dutiea tjijaro. Tí numia sehe dihta mariea numia jijaro. Adãore Cohamac<sub>u</sub> bajuamehne m<sub>u</sub>htari jire. To baharo Evare bajuamehneri jire. Ñ yoa

watĩno to mahñochu tũhoriro Adão jierari jire. To mahñochu tũhoricoro sehe Eva jiri jire. ã to mahñochu tũhoro, Cohamacure yũhdũrcaricoro wahari jire ticoro. ã jia numia sehe mũare dutiea tjijaro. <sup>15</sup> Numino ji mũhtaricoro to yũhdũrcapachuta numia ti pohna tichu ñano tinare Cohamacu yoadohorohca. Tí numia pohna tia numia sehe Cohamacure ti wacũ tuarucuchu tiro yoadohorohca tinare. ã yoa masare, Cohamacu cãhure ti cahĩrucuchu, noaa numia ti jirucuchu, quihõno yoa numia ti jichu Cohamacu tinare yoadohorohca.

### 3

#### *Jesu yaina pũhtoa ti yoah̄tire yahuha Paulo*

<sup>1</sup> Masa Jesu yaina pũhtoa ji duaa, noaare yoa duaa nica tina. Tí potocãta jira. <sup>2</sup> Jesu yaina pũhtoare besecu õ sehe jĩinare besega: Buhiri marieinare besega “Paina tinare ñano ni yahusãri”, nicu. ã yoa cãa numiata namo tiinare, noano tũho masiinare, quihõno yoainare, paina ti ño payoia, masare wahchea mehne ti wũhure sãa ta dutiinare, painare noano buhe mihniinare besega mũhu. <sup>3</sup> ã besecu cahaerainare, cahmacherainare, masare noano yoainare, cahma sayoerainare, niñerure cahĩerainare besega mũhu. <sup>4</sup> ã yoa mũh beseina ti ya wũhu macainare noano yahuina, ti poh̄nare noano ño payoa mehne yũhtichu yoaina, noano yahuina jijaro. <sup>5</sup> Tinare yũhtichu yoa masieraa, noano yahu masieraa, Jesu yaina cãhure noano yahu, yũhtichu yoa masieraboca tina. <sup>6</sup> Jesu yaina pũhtoa ji duaina

Jesu yaina wahma sãaina jia, tina puhtoa ji masierara. Wahma sãainare Jesu yaina puhtoa m̄usa cūch̄u tina “Noa ȳhd̄uaina jija”, ni t̄hotuboca. Ti ã ni t̄hotuch̄u Cohamac̄u tinare buhiri dahre dutirohca wat̄inore to yoariro seheta. Wat̄ino cūh̄u āta ni t̄hotua timaha Cohamac̄ure ȳhd̄ur̄uca duaro. <sup>7</sup> ã yoa puhtoa ji duaina Jesu yaina jieraina ti ño payoina jiro cahmana tinare. Noano yoaina ti jich̄u ñ̄ua paina ño payoahca tinare. ã jia masa tinare ñ̄ano quitu dahresi. ã jiro wat̄ino tinare dojomehne masisi.

*Jesu yainare yoadohoina ti yoahrtire yahuha Paulo*

<sup>8</sup> ã yoa Jesu yainare yoadohohtina sehere besec̄u õ sehe j̄inare besega: Tina masa ti ño payoinare, noano potocãta durucuinare, caherainare, niñerure cah̄erainare, mah̄noa mehne wapata duaerainare, <sup>9</sup> Cohamac̄u to yahuri buhea to nino seheta yoainare, ñ̄aa buhiri marieinare besega m̄uh̄u. <sup>10</sup> Tinare m̄u besehto pano Jesu yainare yoadohoina ji duainare ti yoarire ñ̄uga m̄uh̄u. Tinare m̄u ã ñ̄uri baharo tina sehe ñ̄aa buhiri marieina, ñ̄aare yoeraina jia, Jesu yainare yoadohoina sãajaro tina. <sup>11</sup> ã yoa ti namosãnumia õ sehe ti jich̄u cahmaja mari. Masa ti ño payoa numia, masa noaa numia, ñ̄ano quitu dahrera numia, t̄ho masia numia, j̄ipihtiare noaare yoarucua numia ti jich̄u cahmaja mari. <sup>12</sup> Jesu yainare yoadohohtinare besec̄u cãa numiata namo tiinare, ti pohnare paina ti w̄uh̄u macaina cūh̄ure noano yuhtich̄u yoainare besega. <sup>13</sup> ã jia m̄u beseina Jesu yainare ti yoadoch̄u paina tinare noano

ñu ji coahca. ã jia tina yoadohoina sehe noaa buheare, Jesucristore ti wacũ tuaa cãhure cuiro marieno buheahca tina.

*Cohamacu ya buheare yahuha Paulo*

<sup>14-15</sup> Mipure mu caharu waha duai nimaja. ã waha duapaihta mipure wahaerasinicu ahri pũi yahu, mahure joarocai nija. Jesu yaina cahmachuina watoi musa dohse yoahore mahure yahu joarocai nija, “Michapucaca yahu wahaerasiniboca”, nicu. Jesu yaina Cohamacu catiro yaina jira. To yaina potocã jia buheare Cohamacu ya buheare cãara. ã cãaa, tíre buherucura. <sup>16</sup> Ahri potocã tjira. Marine Cohamacu to buheri cjiri, panoru mari noano masierari cjiri noa yahduu buhea jira. Ahri buhea õ sehe jira:

Tiro Cristo mari pjacu seheta pjacu tiroiro masa bajuari jire.

Noariro, ñaa marieriro to jichu ñore Espiritu Santo sehe.

Anjoa cãhu tirore ñari jire.

ã yoa buhe duti to cãrina paye yahpari macainare to yare buhei sã.

ã jia ahri yahpai masa payu tirore wacũ tuare.

Baharo manoru Cohamacu naahre tirore.

Tí jira noaa buhea.

## 4

*Noa buheare cohãrina cjirire yahuha Paulo Timoteore*

<sup>1</sup> Espiritu Santo ahrire noano yahura: Pihtiri dacho panocã cãina masa Jesu ya buheare cohãahca.



ã cohãa mahñoa buheare watã ya buhea sehere  
 tũho nũnũahca tina. <sup>2</sup> Tí buheare mahñorucuina  
 yahuahca masare. Tina mahñorucuina sehe “Ñaa  
 buhiri mariahna sãre”, ni tũhotuina jira. ã jia  
 tina ti ñaa yoaare ne tũhotuerara. <sup>3</sup> Õ sehe ni  
 buheahca tina: “Namo tienã tjiga. Ahri chũare  
 chũena tjiga”, ni buheahca tina. Ti ã chũ dutier-  
 apachũta Cohamacũ chũare bajuamehnenno mari  
 chũhti cjihtire noaare cũri jire tiro. Mari Cristore  
 wacũ tuaina jichũ noaa buheare mari masiina  
 jichũ, mari ya cjihtire tí chũare bajuamehnea tiri  
 jire tiro. Tí chũare cjũana tirore “Noana”, mari  
 nichũ cahmana tiro. <sup>4</sup> Jipihtia Cohamacũ to ba-  
 juamehneri cjiri noaa jira. ã jina to bajuamehneri  
 chũare nana, Cohamacũre “Noana” nina, tíre ma-  
 rine cohãeraro cahmana. Tíre marine chũ ji coaro  
 cahmana. ã jicũ paina ti chũ dutierachũ tũhocũ  
 tjiga tinare. <sup>5</sup> To bajuamehnea noaa ti jichũ yahu  
 tuhsũa tiri jire Cohamacũ. ã jia tirore “Noana”,  
 mari ni wahcheri baharo tí chũa to yoari chũa  
 noaa waro jia nina.

*Jesucristore dahra cohtarirore noarirore  
yahuha Paulo Timoteore*

<sup>6</sup> Ahri yũ yahurire Jesu yainare mari coyeare  
 buhecũ Jesucristore dahra cohtariro noariro jira  
 mũhũ. ã buhecũ noaa buheare, quihõno mũ  
 tũhori cjirire mũhũre ti yahuriro seheta noano  
 mũ masirire yahuriro jiihca mũhũ. <sup>7</sup> ã jicũ ti  
 mũ sũro ti buherire, Cohamacũ ya jieraare tũhoi  
 tjiga. Cohamacũ cahmaa sehere yoaporiro jiga  
 mũhũ. <sup>8</sup> Mũ mũrocapochũ noa curera. Mũ

m̄rocaporiro ȳhdoro Cohamac̄ cahmaare m̄ yoaroch̄ noa ȳhd̄nara m̄h̄re. Cohamac̄ cahmaare yoaroc̄ mip̄re noano j̄ihca m̄h̄. M̄ yariari baharop̄ c̄h̄re masa m̄jac̄ noano j̄ihca m̄h̄. <sup>9</sup> Tí potoc̄ta jira. J̄ipih̄tina tíre ȳ n̄irire masiinare “Potoc̄ta jira”, nino cahmana tinare. <sup>10</sup> J̄ipih̄tina tíre ti nihti c̄j̄ihtire Cohamac̄ cahmaare ti yoahti c̄j̄ihtire mari tuaro dahraja. ã jina ñano ȳhd̄ja mari, paina marine ñano ti yoach̄. Cohamac̄ catiriro, j̄ipih̄tinare pichacap̄ wahaborinare ȳhdoriro jira. Tirore wac̄ tuaina p̄nihtare tiro ȳhdorohca. ã jina to ȳhd̄ohto c̄j̄ihtore masina, cohtaja mari.

<sup>11</sup> Ahri j̄ipih̄tia ȳ n̄irire dutiga Jesu yainare. ã yoa tíre buhega m̄h̄. <sup>12</sup> Wahm̄no m̄ j̄ich̄ ñ̄a paina Jesu yaina m̄h̄re ȳhd̄n̄ca duaboca. Ti ã yoerahto sehe õ sehe yoa ñ̄oga tinare. Masare cah̄ga. ã yoa Jesure wac̄ tuarucu, buhiri mari-eriro j̄iga. Wahm̄no j̄ip̄ih̄ta m̄ ã yoach̄ ñ̄a m̄h̄re ȳhd̄n̄casi tina. ã j̄ia m̄ durucurire t̄hoā, m̄ yoarire ñ̄a m̄h̄re ñ̄ c̄h̄ca. <sup>13</sup> ã j̄ic̄ m̄ cahap̄ ȳ s̄h̄to pano Jesu yainare Cohamac̄ yare ti joari p̄re buhe tuhs̄, m̄sa cahmachupe tahari tinare ã yahurucuga. <sup>14</sup> Jesu yaina mehne macaina p̄h̄toa Cohamac̄ yare yahu tuhs̄ m̄ bui ti wamomacarine duhu payore. Ti ã duhu payoch̄ Cohamac̄ ya c̄j̄ihtire m̄ yoa masihto sehe c̄ire m̄h̄re Cohamac̄. To ã c̄ire boec̄ t̄j̄iga. ã yoa tíre ã yoarucuga.

<sup>15</sup> Ahri dutiare tuaro cahmaga. ã cahmac̄ ahri dutiare ã yoarucuga m̄h̄. M̄ ã yoari baharo noaare m̄ yoa namoch̄ j̄ipih̄tina ñ̄ahca.

16 Mũhũ sehe noano yoaga, “Soro yoari”, nicũ. ã yoa noano buhega mũhũ, “Soro buheri”, nicũ. ã jicũ mũ basita pichacapũ wahaboriro yũhdoriro jiihca. ã jia mũhũre tũhorina cũhũ pichacapũ wahaborina yũhdũrina jiahca.

## 5

*“Paina Jesu yainare õ sehe yoaga mũhũ”, niha Paulo Timoteore*

<sup>1</sup> Ne bũcũrore tuhtiecũ tjiga. Mũ pũcũre mũ noano yoariro seheta bũcũro cũhũre noano mehne yahuga. ã yoa mũ bahanare mũ noano yoariro seheta wahma yapia cũhũre noano ño payoro mehne tinare yahuga. <sup>2</sup> ã yoacũ mũ pocore mũ noano yoariro seheta bũcũ numia cũhũre noano ño payoa mehne yahuga. Mũ bahana numiare mũ noano ño payoriro seheta nuhmia cũhũre ñano goa pjaro marieno, noano ño payoa mehne yahuga tina numiare.

<sup>3</sup> ã jicũ wapewahyaa numiare potocãta pjacũoa numiare ño payoa mehne yoadohoga tí numiare. <sup>4</sup> Wapewahyoro pohna tiricoro to jichũ, o panamana tiricoro to jichũ cũhũre tina sehe ticorore yoadohojaro. ã yoadohoa Cohamacũ masare ti coyeare to yoa dutirire yoaa nina tina. ã yoaa tina ticorore ti wapamonore wapaa nica ticoro to bũcũori wapa. Ti ã yoachũ ñũno Cohamacũ noano wahchera. <sup>5</sup> Pjacũoricoro, wapewahyoro coyea marienicoro jiro, Cohamacũ ticorore to yoadohoto cijhtore cohtara ticoro. ã jiro ñaminipe, dachoripe ticoro Cohamacũ mehne ã durucurucura.

<sup>6</sup> Pacoro sehe wapewahyoro ã yoamacanocarico-  
 coro carericoro jiro, ticoro catiricoro jiparota  
 pichacap<sub>u</sub> butihticoro ji tuhs<sub>ura</sub>. <sup>7</sup> Ahri jipihtia y<sub>u</sub>  
 yahurire Jesu yaina cãh<sub>ure</sub> yoa dutiga m<sub>u</sub>h<sub>u</sub>, noaa  
 dihtare ti yohti cjihtire. Ti ã yoach<sub>u</sub> ñ<sub>u</sub>a paina  
 tinare “Ñano yoaa nina”, ni masierara. <sup>8</sup> Cãiro  
 to coyeare ñ<sub>u</sub> wihboeraro, to pohna, ti pocoro  
 cãh<sub>ure</sub> noano ñ<sub>u</sub> wihboeraro “Jesu yairo jija”, ni  
 masierara. ã jiro Jesure cahmaeraina y<sub>u</sub>hdoro ñ<sub>u</sub>  
 y<sub>u</sub>hd<sub>u</sub>ariro jira tiro.

<sup>9</sup> Wapewahyaa numiare yoadohonahca m<sub>u</sub>sa.  
 Õ sehe besega m<sub>u</sub>sa yoadohohti numiare. Ti wa-  
 mare joa õhti p<sub>u</sub>i joai tai õ sehe besega tí numiare:  
 Sesenta cãhmari s<sub>u</sub>eraricorore to wamare joa õi  
 tjiga. Tuhs<sub>u</sub>, tó pano p<sub>u</sub>aro cjirore man<sub>u</sub> tiricoro  
 wape wahyoro to wamare joa õi tjiga. Cãirota  
 man<sub>u</sub> tiricoro wapewahyoro wamare joa õga. <sup>10</sup> Tí  
 numiare, “Noaare yoaa numia jira”, masa ti nia  
 numiare, ti pohnare noano b<sub>u</sub>c<sub>u</sub>oa numiare be-  
 sega. ã yoa tuhs<sub>u</sub>, ti w<sub>u</sub>h<sub>u</sub>sei painare noano  
 sãa ta dutia numiare, dahra cohtaina yoaro sehe  
 Jesu yainare yoadohoa numiare, ñano y<sub>u</sub>hd<sub>u</sub>inare  
 yoadohoa numiare, noaa dihtare yoaa numiare  
 besega. Tí numiare m<sub>u</sub>sa yoadohohti numiare  
 bese tuhs<sub>u</sub>c<sub>u</sub>, ti wamare joa õga m<sub>u</sub>h<sub>u</sub>.

<sup>11</sup> Wiho mejeta wapewahya numia nuhmia  
 curero ti jich<sub>u</sub> tí numia sehere besei tjiga. ã jic<sub>u</sub>  
 tí p<sub>u</sub>i ti wamare joa õi tjiga. Baharo tina m<sub>u</sub>are  
 goa pja, Cristore cohã, pari turi man<sub>u</sub> tiboca.  
<sup>12</sup> Tina Cristore “Pari turi man<sub>u</sub> tisi sã. M<sub>u</sub> yainare  
 yoadohonahtja”, niri numia jipahta baharop<sub>u</sub>re ti  
 niriro seheta yoaeraboca tí numia. Ti ã yoaerari

buhiri buhiri tiaha. <sup>13</sup> Tí numia ò sehe yoaa numia jira: Dahraera numia jipora. Ñ jia paina ya w<sub>h</sub>h<sub>u</sub>sep<sub>u</sub> waharucu, ñaa quiti dahre, tí numiare mari sinituerapach<sub>u</sub>ta ti m<sub>u</sub> s<sub>u</sub>ro mari jia tiare ã yahurucura. Tuhs<sub>u</sub>, ti yahu dutierari cjirire yahura tí numia. <sup>14</sup> Ñ jic<sub>u</sub> ti ò sehe yoach<sub>u</sub> cahmaja y<sub>h</sub>h<sub>u</sub>: Wapewahya numia nuhmia curero jia numia man<sub>u</sub> tijaro. Ñ man<sub>u</sub> tia, pohna tijaro. Ti ya w<sub>h</sub>h<sub>u</sub> macainare noano ñ<sub>u</sub> wihbojaro. Mari ya numia wapewahyaa numia ti ã yoach<sub>u</sub> marine ñ<sub>u</sub> tuhtiina marine “Ñaare yoaa nina”, ni tuhti masierara. <sup>15</sup> Mip<sub>u</sub> pinihtare cãa numia wapewahya numia Cristo yare duhu, watĩno cahmaa sehere yoa tuhs<sub>u</sub>ra. Ñ jic<sub>u</sub> ã ni yahuja m<sub>u</sub>h<sub>u</sub>re.

<sup>16</sup> Jesu yaina ti coyeacoro wapewahyoro to jich<sub>u</sub> tina to coyea ticorore yoadohojaro. Paina Jesu yaina sehe ticorore yoadohoea tjijaro. Ñ jia tina paina Jesu yaina ticorore coyea cj<sub>h</sub>aricorore yoadohoeraa, paye numia wapewahya numia coyea mariea numia sehere yoadoho masina.

<sup>17</sup> Jesu yaina p<sub>u</sub>h<sub>u</sub>toa m<sub>u</sub>sare ti noano buhech<sub>u</sub> ti dahraare ti noano yoach<sub>u</sub> ñ<sub>u</sub>na ji coaro mehne ñ<sub>u</sub>ga tinare. Ñ yoa noano wapaga tinare. Cãina tina mehne macaina Cohamac<sub>u</sub> yare yahuina, m<sub>u</sub>sare buheina c<sub>u</sub>h<sub>u</sub> jira. Tina pinihtare paina y<sub>h</sub>h<sub>u</sub>doro ji coaro mehne ñ<sub>u</sub>ga. <sup>18</sup> Cohamac<sub>u</sub> yare ti joari p<sub>u</sub>i ò sehe nina, dahrarirore ti wapah<sub>u</sub>tore yahuro: “Wach<sub>u</sub> trigo yaparire to dahpori mehne suhti werirore to ch<sub>u</sub> duach<sub>u</sub> to d<sub>u</sub>serore d<sub>u</sub>cataena tjiga”, ni joaa tiri jire. Ñ yoa pa p<sub>u</sub>i ò sehe nina: “Dahrarirore to dahrari wapare waro cahmana”, nina Cohamac<sub>u</sub> yare ti joari p<sub>u</sub>i. (To ã

nichu tãhona Jesu yaina pũhtoare ji coaro mehne ñu, noano wapaga tinare.)

<sup>19</sup> Jesu yaina pũhtoro to ñano yoachu ñano cãirota paina Jesu yaina cahmachuinare yahusã masierara. Pũhtoro to ñaare yahusãhtina tiaro jia, tirore yahusã masina. Tiaro mariachu pũaro yahusã masina. <sup>20</sup> ã yoa ñaare yoarucurirore jipihtina mũsa watoi to jichu tirore tuhtiga, cuia, paina ñaare ti yoaerahto cjihtore. <sup>21</sup> ã jicu Cohamacu, Jesucristo, to beserina anjoa cãhu ti ñurocaroi ahrire dutija mũhũre: Mipũ mũhũre yũ dutiri cjirire yoa pahũoga. ã yoariro jicu jipihinare Jesu yainare cũno potori yoaga. Pairore soro, pairore soro yoai tjiga. <sup>22</sup> Painare Cohamacu dahraare mũ cũhti cjihtire ti bui mũ wamomacarine mũ duhu payohto pano soaro marieno noano tãhotu pahũo, tinare besega. Tina ñaina jiboca. ã jiinare Cohamacu dahraare cũi tjiga. ã cũcu mũhu cãhu mũ beseina ti ñaare yoaro seheta yoai nica. Tó sehe yoai tjiga. ã yoa ñaa marieriro jiga mũhu.

<sup>23</sup> Sũroca pjaro cariro jira mũhu. Mipũre co dihtare sihnimana mũhu. ã jicu mahanocã vino cãhũre sihniga mũhu. Co jira tí.

<sup>24</sup> Cãina ti ñaare yoachu mari ñũja. ã jina Cohamacu tinare to buhiri dahrehtore masija mari. Paina sehere ti ñaa yoarire mari masieraja. Ti ñaa yoarire baharo masinahca. <sup>25</sup> Tó seheta cãina noaare ti yoachu tíre mari masija. Paye ti noaa ti yoarerire mari masierapanahta baharo masinahca mari. Tíre nũohto basierara.

## 6

<sup>1</sup> Dahra cohtaina Jesu yaina sehe ti p̄ahtoare noano ño payojaro. Ti ã ño payoch̄ũ ñ̄ũa paina Cohamac̄ũre, mari buhea c̄ũh̄ũre ne ni dojomehne masierara. <sup>2</sup> Ti p̄ahtoa Jesu yaina ti jich̄ũ ñ̄ũa tinare dahra cohtaina sehe Jesu yaina jia, tinare ñ̄ũpoa ño payoeraboca. ã yoaeraro cahmana. Ti p̄ahtoa Jesu yaina ti jich̄ũ pinihtare tinare dahra cohtaina noano ño payojaro tinare. ã ño payoa dahra cohtaina sehe Jesu yainare, ti cahĩinare ti coyeare yoadohoa nina. Ti p̄ahtoare Jesu yainare dahra cohtaina jia, Jesure cahmaerainare ti ño payoriro ȳahdoro Jesu yaina sehere ño payojaro p̄ahtoa ti cahĩina ti jich̄ũ. Ahri ȳũ yahurire buhega. ã jic̄ũ ahrire dutiga.

*Cohamac̄ũre ño payoa c̄ũh̄ũre noano jia c̄ũh̄ũre yahuha Paulo*

<sup>3</sup> Soro jia buheare buheriro mari p̄ahtoro Jesucristo ya buheare noaa buheare “Potocã tjira”, ni t̄ũho duaerara. ã t̄ũho duaeraro, mari ya buheare Cohamac̄ũre ño payoa buheare cahmaerara. <sup>4</sup> ã jiro tiro “Masi pahñoriro jija”, niparota tíre ne masierara. ã masieraro, t̄ũho masierariro yoaro seheta tuaro cahma sayo duara tiro. ã yoa Cohamac̄ũ yare ã nimacanoca sayorucuriro tjira. Masa tiro yoaro sehe jiina cahma sayoa, paina ti noano wahach̄ũ ñ̄ũ tuhtia, cahma ñ̄ũ duaeraa, noano mehne jierara. Tuhs̄ũ, painare ñano quti dahre, masierapahta masare ñano ni t̄ũhotura tina. <sup>5</sup> Tina ñ̄aa dihtare t̄ũhotuina, potocã jiare ne masieraina ã cahma sayorucuina jira. ã yoa

“Cohamacu yare buhena niñerure wapatanahca mari”, ni tūhotura tina. <sup>6</sup> Mari ya mahanocā mari cjuāa mehne wahchena, Cohamacure ño payona, to cahmano seheta yoana, potocāta noano jina nija. <sup>7</sup> Ahri yahpapure masa bajuana ne paye barore na taerahi mari. ã yoa mari yariari baharo wahana ne paye barore naa masieraja mari. <sup>8</sup> ã jina mari chuare mari suhti cūhure cjuana payere cahma namoena tjijihna. Mari cjuaro purota wahchejihna mari. <sup>9</sup> Pache pua ji duainare watino ñaare to yoa dutichu tina sehe jiape ñaare yoarucuina jiboca. ã yoaa tina payu tahari tūho masieraina seheta paye barore tuaro cahmaa, ñaa yoaa duhueraa, ti basita ñano yūhdura. ã duhueraa pichacaru wahaahca tina. <sup>10</sup> Niñerure tuaro cahmaa, jiape ñaare yoa ducara masa. Cāina niñerure cahña, tuaro cahmaa, Jesure wacū tua duhua, payu tahari ñano yūhdura tina.

### *Cohamacu yare yoana ñaare duhuga*

<sup>11</sup> Mūhu pini Cohamacu yairota jira. ã jicu ahri ñaare yoai tjiga. Noaa sehere cahmaga. Cohamacu yare yoaga. ã yoacu Jesure wacū tuaga. Painare cahña. Ñano yūhdurpaihta cūno pjaga. ã yoa painare noano dero yoaga. <sup>12</sup> Surara cahmachero tuaro to yoiro seheta, mūhu cūhu Cohamacure wacū tuacu to yare tuaro yoaga. Mūanoru ã jirucuhitiro cjihtore Cohamacu beseri jire mūhure. ã jicu Cohamacure mū wacū tuaare payu masare noano yahuhre mūhu. ã jicu ñano yūhdurpaihta tirore wacū tua duhui tjiga. Mūanoru ã jirucuhitiro jiga. <sup>13</sup> Cohamacu jipihtinare, jipihtiare



jichu yoariro jira. Jesucristo sehe Poncio Pilatore Cohamacu yare noano yahuriro jira. Ñ jichu tina Cohamacu, Jesucristo cūhu ti ñurocaroi ahrire mahure yoa dutihtja: <sup>14</sup> Mūhure Cohamacu to dutirire yoa pahñonocahga. Jesucristo to tjua tahto pano masa mahure ñaare ti ne yahusãerahto cjih-tore to dutirireta yoarucuga. <sup>15</sup> To quihōriroihta Cohamacu Cristore tjua tachu yoarohca. Cohamacu noariro, tiro dihta masare dutiro jira. Ñ jiro jipihtina paina pūhtoa ti bui pūhtoro jiriro jira tiro. <sup>16</sup> Tiro dihta ne yariaerariro jira. To si sitea mehne jiriro jira. To si sitea cahapu waha masierara masa. Ñ yoa tirore masa ne ñuerare. Mipū cūhure tirore ñuerara. Tiro sehere ño payojihna. Ñ jina “Jipihtia dachoripe tuariro jira tiro”, nijihna tirore. Ñta yoajihna.

<sup>17</sup> Ahri yahpa macaina pache pūare ñ sehe ni dutiga mūhu: “Painare yūhdurūcaja”, ni ti basi tūhotuea tjijaro tina. Ti pache ti cūaa pihtia wahaahca. Ñ jia ti cūaa dihtare wahchea tjijaro. Cohamacu sehere tuaro wahchejaro. Jipihtia pototi mari cahmaare wariro jira tiro. Tiro sehere wacū tuajaro tina pache pūa. <sup>18</sup> Ñ jia tina noaa sehere yoajaro pūiro noaare yoaina ti jihto sehe. Ñ yoa ti cūaare waina jijaro. <sup>19</sup> Ti ñ yoachū mānopū Cohamacu cahai ti ya jahca. Ti ya tōpū jia, ne butisi. Ñ jia tōpū ñ jirucuahca tina.

### *Paulo Timoteore duti batoaha*

<sup>20</sup> Timoteo, mūhure Cohamacu to cūrire to buhe dutirire noano yoanohbū. Voi ninohbū mūhu.

Cãina masa Cohamacure cahmaeraina yoaro se-  
heta mahñoare, tãho masieraina ya buheare duru-  
curucura. ã durucua “Noano masiina ya buhea  
jira”, nimana tina. ã ti ni durucua tãho  
nãnã tjiga. <sup>21</sup> Cãina tí durucua tãho nãnãina  
Cristo yare cohãnocare. Cohamacu to cahãa mehne  
masare noano yoajaro.

## **Cohamacu Yare Yahari Tjuel New Testament in Guanano**

copyright © 2007 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Guanano

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2007, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Guanano

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022  
1f3a4366-edba-553b-a17f-bc47c9049c98